

Balio Sruogos atvirlaiškis Vandai Daugirdaitei, 1922-05-28, iš Bavarijos Alpių - į Berlyną

Vanduk, aš vėl kalnuos.

*Vanda Daugirdaitė
Gartenhaus [1] b/Schönberg [2]
Berlin [3], Charlott. [4]
Schillerstr[.] [5] 128III*

Vanduk, aš vėl kalnuos [6].

Tokios ūkanos. Narstaus po debesis. Bet aš šiandie aukštai – ir visai vienas.

O atsikėliau dar prieš tris ryto. Gerai, kad tu būtai! Kad tu mane atmintai!

Narstaus po debesis, prakaitą ir ūkanas šluostau rankoms – ir dainuoju.

Vandukai mano, kad tu būtai čionai!

Bal

*Vanda Daugirdaitė
Gartenhaus b/Schönberg
Berlin, Charlott.
Schillerstr. 128*

Tai tik dabar nusileidau nuo kalnų [7]. Vos neužsimušiau eidamas nuo vienos viršūnės į kitą. Susidraskiau rankas, pančekas, iš batų viny s išsilupo, o galų gale du vokiečiu pabaigė traukt ant uolos[,] 21/2 aukštesnės už mane, o visai vertikalinės. Kad ne jie, tai būt buvę negerai: apačion nultipti labai sunku buvo, o viršun – visai negalima. Ir dar daug daug tokių dalykų buvo – paskui parašysiu, o dabar nusiritau pakalnėn ir šildaus saulėj[,] ir tau dūmoju[.]

Boliuk

Dovanok, markės nebeturiu[.] [8]

Radau markę. [9]

KOMENTARAI

[1] Gartenhaus [Noske] vok =Noske'ės sodo namas.

[2] B[ei] Schönberg vok =per Schönbergą.

[3] Berlin vok =Berlynas.

[4] Charlott[enburg][–][Wilmersdorf] vok =Carlotenburg-Wilmersdorf miestelio rajonas.

[5] Schiller str[asse] vok =Schillerio gatvė.

- [6] Ruchenköpfe (1, 805 m), Rotwand (1, 884 m) - viršukalnės Bavarijoje.
- [7] Hinteres Sonnwendjoch (1, 986 m) - aukščiausia Mangfallo kalnų viršūnė Bavarijoje.
- [8] Sakinys, prirašytas vertikaliai dešiniojoje paraštėje.
- [9] Sakinys, prirašytas vertikaliai kairiojoje paraštėje.